

5 de junio de 2006

AU 158/06 – Temor de tortura o malos tratos / posible imposición de la pena de muerte**REPÚBLICA CENTROAFRICANA Claude Yabanda, político de la oposición**

El activista político de oposición Claude Yabanda, detenido el 29 de abril, ha sido sometido a malos tratos y corre peligro de que le inflijan torturas en una prisión cercana a la capital, Bangui. Según los informes recibidos, está previsto que el 6 de junio comience su juicio por un delito que se castiga con la muerte. En la República Centroafricana no se ha llevado a cabo ninguna ejecución desde 1981.

Claude Yabanda es un importante miembro del partido socialista de oposición Frente Patriótico para el Progreso (*Front Patriotique pour le Progrès, FPP; Patriotic Front for Progress*). Trabaja activamente en cuestiones políticas y su familia está vinculada con miembros del gobierno anterior. Las autoridades le han imputado colaborar con los grupos armados que pretenden derrocar al gobierno del presidente François Bozizé y, de acuerdo con los informes, lo han acusado formalmente de atentar contra la seguridad interna del Estado (*atteinte à la surêté intérieure de l'Etat*), delito que acarrea la pena capital.

Claude Yabanda estuvo recluido en dependencias de la Unidad de Investigación (*Section de Recherches et Investigation, SRI; Research and Investigation Unit*) de la Gendarmería Nacional, el principal centro de interrogatorios para detenidos políticos, hasta el 29 de mayo, fecha en que lo llevaron de su calabozo a las cinco de la mañana para trasladarlo a la Prisión de Ngaragba. Al llegar allí le afeitaron la cabeza con una cuchilla usada, lo cual entraña el riesgo de transmisión de infecciones como el VIH. Las condiciones de reclusión en la Prisión de Ngaragba son miserables y antihigiénicas. Según los informes, los guardias penitenciarios lo amenazaron con continuar sometiéndolo a malos tratos porque la fiscalía había indicado en su expediente que era un elemento peligroso (*élément dangereux*).

El 27 de mayo, una delegación de Amnistía Internacional que visitó la República Centroafricana se entrevistó con Claude Yabanda cuando estaba bajo custodia de la Unidad de Investigación. El centro de detención de la Unidad se caracterizaba por el hacinamiento, la falta de saneamiento y la grave escasez de alimentos. Sólo se proporcionaba tratamiento médico si la persona detenida o sus familiares podían sufragarlo. La delegación se encontró con una situación muy similar en Ngaragba, donde las personas recluidas se veían obligadas a utilizar los canales de desagüe como inodoros porque los excusados existentes estaban bloqueados. Según los informes, después de haberse marchado la delegación los guardias le dijeron a Claude Yabanda que Amnistía Internacional no podría impedirles hacer lo que quisieran con él.

INFORMACIÓN COMPLEMENTARIA

El comandante en jefe de las fuerzas armadas de la República Centroafricana, general François Bozizé, se hizo con el poder en 2003 mediante un golpe de Estado y se declaró presidente. Posteriormente, en mayo de 2005, triunfó en unas elecciones que fueron consideradas libres y limpias por observadores internacionales. Sin embargo, desde el mes de febrero su gobierno ha venido tomando medidas represivas contra sus opositores, deteniendo a muchos de ellos y en especial a aquellas personas a las que sospecha vinculadas con el ex presidente Ange-Félix Patassé y el ex ministro de Defensa Jean-Jacques Demafouth. Estos dos hombres se han exiliado –Patassé en Togo y Demafouth en Francia– y el gobierno les imputa dirigir grupos políticos armados.

Los grupos armados han venido lanzando ataques contra las fuerzas del gobierno desde finales de 2005; los dirigen ex miembros de las fuerzas armadas que pretenden recuperar los puestos y privilegios que

tenían antes de la caída del presidente Patassé en 2003. Se cree que Patassé es el cerebro detrás de uno de estos grupos, las Fuerzas Democráticas para el Pueblo centroafricano (*Forces démocratiques pour le peuple centrafricain, FDPC; Democratic Forces for Central African People*).

El 29 de enero un grupo armado de oposición atacó un cuartel militar en la localidad de Paoua, en la provincia noroccidental de Ouham-Pende. Las tropas, y en especial una unidad del cuerpo de elite conocido como Guardia Republicana, respondieron dando muerte a decenas de civiles inermes. Unos periodistas que visitaron Paoua en marzo informaron de que entre las víctimas había 17 estudiantes de enseñanza secundaria del Paoua College.

Los homicidios cometidos en las provincias de Ouham-Pende y la vecina Ouham han obligado a millares de civiles a huir al sur de Chad. Más de 10.000 personas han buscado refugio en Chad desde que los grupos armados comenzaron a actuar en la República Centroafricana. En el norte del país sigue librándose un conflicto de baja intensidad entre los grupos armados de oposición y las fuerzas gubernamentales.

ACCIONES RECOMENDADAS: Envíen sus llamamientos de modo que lleguen lo antes posible, en francés, inglés o en su propio idioma:

- expresando preocupación ante los informes que indican que se va a procesar a Claude Yabanda por un delito que conlleva la pena de muerte y que parece tratarse de un preso de conciencia detenido únicamente debido a sus actividades pacíficas de oposición;
- manifestando su preocupación por el hecho de que los guardias penitenciarios hayan expuesto a Claude Yabanda al riesgo de infectarse de VIH y contraer enfermedades graves cuando le afeitaron la cabeza por la fuerza con una cuchilla usada a su llegada a la Prisión de Ngaragba;
- instando a las autoridades a asegurar que no se lo somete a más tortura o malos tratos y a permitir que se comunique con sus abogados y reciba cualquier tratamiento médico que necesite;
- exhortando a las autoridades a garantizar que las condiciones de reclusión en la Prisión de Ngaragba se ajustan a las normas internacionales sobre el trato debido a las personas privadas de libertad establecidas en el Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos, que la República Centroafricana ratificó en 1981.

LLAMAMIENTOS A:

Ministro de Justicia:

Monsieur Paul OTTO
Ministre de la Justice, Garde des sceaux,
Ministère de la Justice
BP 732, Bangui
República Centroafricana

Fax: +236 61 15 79

Correo-E: Paul1otto@yahoo.fr

Tratamiento: Monsieur le Ministre / Dear Minister / Señor Ministro

Ministro de Comunicación, Reconciliación Nacional, Cultura Democrática y Promoción de los Derechos Humanos:

Monsieur Jean-Eudes TEYA
Ministre de la Communication, de la Réconciliation nationale, de la Culture démocratique et de la Promotion des Droits de l'homme
Ministère de la Communication
BP 1290, Bangui
República Centroafricana

Fax: +236 61 59 85

Correo-E: jean-eudes@teya.org

Tratamiento: Monsieur le Ministre / Dear Minister / Señor Ministro

Fiscal General:

Monsieur Firmin FEINDIRO

Procureur de la République, Parquet du Tribunal de Grande instance

BP 2891, Bangui

República Centroafricana

Fax: +236 61 44 78

Correo-E: ffeindiro@yahoo.fr

Tratamiento: Monsieur le Procureur de la République / Dear Procurator / Señor Fiscal General

COPIA A:

Director de la Prisión de Ngaragba:

Monsieur Wilita

Régisseur de la Maison d'arrêt centrale

Maison d'arrêt centrale Ngaragba, Bangui

República Centroafricana

COPIA A: los representantes diplomáticos de la República del Congo acreditados en su país.

ENVÍEN LOS LLAMAMIENTOS INMEDIATAMENTE. Consulten con el Secretariado Internacional o con la oficina de su Sección si van a enviarlos después del 17 de julio de 2006.